



Proclamando a Fé Cristã desde 1957



Pastor Emérito: Rev. Gerson da Rocha Gouveia (in memoriam)

## Equipe Pastoral 2017

### Pastor Efetivo:

Rev. Milton Cesar - Fone: (87)99621-8000

### Pastor Auxiliar:

Rev. Paulo Gustavo - Fone: (81)99521-5891

#### CONSELHO:

Presbs. Antonio Eledson  
Heronides Rodrigues  
Isaque Correia  
Jair Herculano  
José Tavares

#### PRESBITERO EMÉRITO:

Antonio Quirino  
José Teixeira  
Odilon Cassimiro e  
Paulo Braga (in memoriam)

#### EM DISPONIBILIDADE:

Presbs. Florisval Pereira  
Cláudio Galvão  
Ediel Batista  
Lucimário Machado  
Mário Teixeira  
Hélio Rodrigues  
Hercílio Jorge.

#### JUNTA DIACONAL:

Diác. Amilton Angelo  
Drayton Jayme  
Hedery Miranda  
Inaim Paulino  
José Maciel  
Márcio Alexandre  
Marcos Welby  
Samuel Alves.

#### ESCALAS

**Diaconos:** Inaim e Samuel  
**Presbíteros:** Heronides Rodrigues  
**Pregador:** Rev. Milton Cesar  
**Culto Infantil:** Leilane  
**Culto da Segunda:** Isaque Correia

**Próxima Semana**  
**Diaconos:** Todos  
**Presbíteros:** Antonio Eledson  
**Pregador:** Rev. Milton Cesar  
**Culto Infantil:**  
**Culto da Segunda:** Jair Herculano

## MISSÕES

### *MISSÕES O desafio da tradução da Bíblia para línguas minoritárias*

Ao contrário das religiões pagãs, o Cristianismo não tem nenhuma reserva quanto à tradução das Escrituras Sagradas. E não foram os cristãos que começaram a traduzir a Bíblia. A primeira tradução foi feita ainda antes do nascimento de Jesus, pelo povo judeu, no Egito. Trata-se da tradução do Antigo Testamento para o grego e é conhecida como Septuaginta (“ou versão dos setenta”).

Com a encarnação da Palavra de Deus, em Jesus Cristo, o trabalho de tradução se tornou ainda mais claro e possível. A encarnação de Cristo é o ponto alto da revelação de Deus. Em Jesus, Deus se fez homem. Mais do que nunca, agora Deus fala a nossa língua. Assim, não precisamos aprender uma língua especial, a única que Deus entenderia (talvez o aramaico). Não. Deus é o grande linguista: ele fala e entende todas as línguas. À luz disto, ninguém deveria ter que aprender outra língua para ouvir a mensagem de Deus. Deus pode e quer se dirigir a nós na língua que falamos. E se isto é bom para nós, é bom para todos. Mesmo para aqueles que falam uma língua que poucas pessoas conhecem.

Calcula-se que existam no mundo, hoje, umas 6.700 línguas diferentes. Dessas, 2.500 têm um trecho da Bíblia traduzido. Nenhum outro livro ou texto atinge essa marca. Para ser mais específico, a Bíblia completa (Antigo e Novo Testamento) já está em mais de 400 línguas. Além disso, umas 1.100 línguas já têm o Novo Testamento traduzido. E umas 800 línguas têm uma porção da Bíblia traduzida (um Evangelho, por exemplo). Assim, restam mais de quatro mil línguas no mundo que não têm nenhum trecho da Bíblia em tradução. Essas quatro mil línguas são faladas por 350 milhões de pessoas. São línguas minoritárias, faladas por pouca gente.

Enquanto esperam pela Bíblia ou por um trecho dela em sua língua materna, terão que ser alcançados com uma tradução fácil numa língua próxima a deles ou na língua oficial do país. É o caso, por exemplo, de comunidades indígenas do Brasil: na falta de uma Bíblia na língua nativa,



precisam entender o português. E, para muitos deles, o nível de português da Nova Tradução na Linguagem de Hoje ainda é complicado demais. A Bíblia de Almeida, nem se fala. Portanto, é necessário traduzir a Bíblia, ou trechos dela, para essas línguas também.

Muitos talvez não saibam, mas no Brasil são faladas umas 200 línguas diferentes. A maioria delas (mais ou menos 180) é nativa. As demais (umas 20) são línguas de imigração, línguas traduzidas por imigrantes (como o chinês, o alemão, o japonês, entre outras). No Brasil, a Bíblia completa só foi traduzida para quatro línguas: Português, Guarani, Mbyá, Guajajara e Wai-Way. O Novo Testamento completo está traduzido em mais de 42 línguas. Tudo o mais está sendo feito ou está por fazer. Você pode participar, orando, [divulgando], ofertando, informando-se a respeito (consulte o site [www.sbb.org.br](http://www.sbb.org.br)) ou, quem sabe, engajando-se num projeto de tradução.

Autor: Vilson Santos – o mesmo é doutor em Novo Testamento e consultor de Tradução da Sociedade Bíblica do Brasil.

Matéria publicada no Jornal “Ceifeiros em Chamas”.



Participe dos trabalhos com o  
Ministério dos Idosos  
Todas as Quinta-feiras às 14h30

Você é nosso convidado!



Projeto  
**Novos  
Campos**  
Culto de Ações de Graças  
pelo 10º aniversário  
do Projeto Novos  
Campos

Participações  
Grupo Sosanim - IPH  
Coral do Presbitério



Preletor  
Presb. Vicente Lúcio Gouveia de Deus  
Presidente da JMN/IPB

Data: 13 de maio de 2017  
Local: Igreja Presbiteriana de Heliópolis  
Av. Rui Barbosa, nº 771, Heliópolis  
Horário: 19h30min

## Dízimo

**A Igreja cresce na Fidelidade dos Justos.**

Para sua comodidade e maior segurança,  
disponibilizamos a conta da Igreja  
Presbiteriana de Heliópolis.:  
Ag. Banco do Brasil : 5898-X  
Cc 20-830-2  
CNPJ: 11.467.610/0001-16

## ANIVERSARIANTES DA SEMANA

Paulo Gustavo dos Santos Santana - 08/05  
IPH - 081-99521-5891  
Vera Lúcia Mendes da Silva - 08/05  
IPH - 087-99969-1043  
Givaldo Paes da Silva - 09/05  
Cong. em Capoeiras 087-9-9912-9964  
Luciana Gomes Martins - 10/05  
IPH - 087-99916-1514  
Erivene Marcos Gomes - 12/05  
IPH - 087-99926-6824  
Isaac Silvestre dos Santos - 12/05  
Cong. em Capoeiras 087-9-9604-1136  
Maria do Carmo Lins Miranda - 13/05  
IPH - 087-3761-3008  
Margareth Batista Leite Oliveira - 13/05  
IPH - 087-99909-3354



Ligue e deixe uma Palavra e uma mensagem de Carinho. Mateus 22.39

**"Ensina-nos a contar nossos dias, para que alcancemos coração sábio."**

Salmos 90:12

# LITURGIA DO CULTO VESPERTINO

**Prelúdio** - Grupo de Louvor

Saudação Pastoral

## 1. Visão da Glória de Deus e Confissão:

Leitura Bíblica: Salmos 106.1-6

\*Oração de Confissão

Hino: A Certeza do Crente (HNC n° 105)

## 2. Gratidão e Louvor

Oração de Gratidão

\*\*Leitura Bíblica: Salmo 96

\*\*Cânticos Congregacionais:

## 3. Ofertório de gratidão (no 3º cântico)

Oração de Gratidão

## 4. Edificação - Mensagem

Hino: Quem irá (HNC n° 289)

**Santa Ceia**

Hino: Renovação (HNC n° 299 )

**Oração e Bênção Apostólica**

Ao sinal \* De joelhos \*\* De pé



Queridos irmãos, pedimos aos amados que desliguem tudo que possa desligá-lo no momento de Culto. Deus está no Templo! Ligue-se apenas nEle!

## AGENDA DE ORAÇÃO



"POR ESTA CAUSA ME PONHO DE JOELHOS":

PELA IGREJA COM SEUS DEPARTAMENTOS, LIDERANÇA E MISSIONÁRIOS - (PELAS NOSSAS CONGREGAÇÕES: CAPOEIRAS E PENIEL) E PELA IGREJA PERSEGUIDA.



### I P de Heliópolis:

\*Geny Cavalcante  
\*Mário Teixeira Leal  
\*Eveline  
\*Vânia Lúcia Barros  
\*Ediel Batista  
\*Rosália Caetano  
\*José Figuerêdo  
\*Juci Rodrigues  
\*Lauana  
\*Rev. Jaime Barros  
\*Eunice Barros  
\*Maria Dias da Silva  
\*Soennia  
\*Keila  
\*Lauro Arruda  
\*Beatriz  
\*Rafaela esposa de Alison

\*Esthefanie Milena  
\*Amara Celina  
\*Gabriel Miranda  
\*Alfredo Joaquim  
\*Leonilda Viana  
\*Nailde Gomes  
\*Ester  
\*Almerinda Angelo  
\*Irmã Mariinha  
\*Iransy Fernandes  
\*Montgomery de Almeida  
\*Drayton Jayme  
\*Rafaela  
\*Kézia Ferreira  
\*Ivene Ferreira  
\*Djanira Rodrigues  
\* Maria Luiza Carvalho

### Congregação Peniel:

\*Rute Valentino e Família  
\*Paula  
\*Joice  
\*Ricardo e Elane  
\*Nadilma e Família  
\*Lucas  
\*Tiago  
\*Cláudio e Família  
\*Telma  
\*Alda  
\*Igreja Perseguida  
\*Por chuva  
\*Segurança  
\*Grupo de Louvor  
\*Pelas Famílias  
\*Fabiana e Família  
\*SAF  
\*Jovens.

### Congregação Capoeiras:

\*Chuva  
\*Cicera Cavalcante  
\*Gessica Laiane  
\*Maria José de Oliveira  
\*Isabel Marina  
\*Maria Julia  
\*Maria Suely Paes  
\*Ana Luisa Paes  
\*Henrique Cavalcante  
\*Isaac de Souza Santos



# AVISOS E EVENTOS

- » **PIQUENIQUE DA UCP** - Próximo sábado dia 13 as nossas crianças estarão realizando um piquenique evangelístico no Parque Euclides Dourado. O encontro é no local a partir das 08h00 e os pais devem buscá-los às 11h30.
- » **CULTO DO PROJETO NOVOS CAMPOS** - Dia 13 de Maio aqui em nossa Igreja. O PNC está completando 10 anos e todas as congregações parceiras estarão presentes neste culto de gratidão.
- » **ENCONTRO PARA CASAIS** - No dia 20 todos os casais da igreja tem um encontro marcado aqui em nosso Salão de Eventos com o tema "**CASADOS MAS FELIZES**". Será às 19h30. Participe também!
- » **DIA DAS MÃES** - Próximo Domingo no encerramento da EBD o Departamento Infantil vai homenagear as mães, Você não pode faltar!
- » **MISSÕES TRANSCULTURAIS** - Hoje o Missionário Norval da Silva está aqui em nossa Igreja pregando pela manhã e à noite, ele é missionário entre indígenas brasileiros e trabalha com a tradução da Bíblia para línguas indígenas. Oremos por seu Ministério.
- » **CAMPANHA DE DOAÇÕES DA UCP** - Nossas crianças estão arrecadando agasalhos, calçados, roupas e principalmente roupas íntimas para crianças de 0 a 12 anos que serão entregues na Casa de Acolhimento da Criança de Garanhuns. Você pode participar trazendo a sua doação.
- » **CURSO DE PREPARAÇÃO PARA OFICIAIS** - Todas as Quarta-feiras em nosso culto de Doutrina. Em setembro teremos eleição de oficiais Presbíteros e Diáconos e queremos treinar todos os homens para te-los aptos para a função. Se você deseja conhecer o sistema de governo presbiteriano venha ainda pode participar.
- » **APLICATIVO DE CELULAR E PAGINA DA IGREJA NA INTERNET** - Nela você encontra o Boletim semanal, o audio dos sermões de cada Domingo e avisos de programações e agora também está disponível o aplicativo para celular tanto para Android, como para IOS. Acesse [www.ipheliopolis.org.br](http://www.ipheliopolis.org.br)
- » **MINISTÉRIO DOS IDOSOS** - As oficinas de artesanato com os idosos tem sido uma maravilha. Toda Quinta feira às 14h30. No salão de eventos. Venha e participe!
- » **PROGRAMA CRISTO É A RESPOSTA** - De Segunda a Sexta das 06h30 às 07h00. Com a apresentação do Pr. Milton Cesar. Ouça e divulgue. Rádio FM Sete Colinas 100,5 ou pela internet [www.setefm.com.br](http://www.setefm.com.br). Você pode baixar em seu celular o aplicativos da radio.
- » **UPH** - Culto dia 09 de Maio Culto da Federação na Igreja Presbiteriana Sião, saída às 18h00.
- » **SAF** - Visita todas as segundas às 16h00 no Hospital Regional Dom Moura.

## PROGRAMAÇÃO DA IGREJA E CONGREGAÇÕES

### ✓ SEDE

Av. Rui Barbosa, nº 771, Heliópolis  
Pastor: Rev. Milton Cesar Oliveira da Silva  
Fone: (87) 3762-6930  
Escola Bíblica Dominical: 09h30  
Culto Dominical Noturno: 18h00  
Cultos de Oração: Segunda: 19h30  
Terça: 08h00  
Culto de Doutrina: Quarta: 19h30  
[www.ipheliopolis.org.br](http://www.ipheliopolis.org.br)

### ✓ CONGREGAÇÃO PENIEL

R. Prof. Edson Farias, s/n, Morada Nobre  
Miss: Ricardo e Elane  
Fone: (87)99611-2530 Vivo 98126-2768  
Presb. Heronides Rodrigues  
Escola Bíblica Dominical: 09h30  
Culto Dominical Vespertino: 17h00  
Culto de Oração: Terça: 19h00  
Culto de Doutrina: Quinta: 19h00

### ✓ CONGREGAÇÃO EM CAPOEIRAS

R. Manoel Victor da Silva, nº 32, Centro  
Miss: Jonathas Anselmo Barbosa  
Fone: (87) 9-9985-0086 ou 9-8136-1021  
Presb. Antonio Eliedson  
Escola Bíblica Dominical: 09h30  
Culto Dominical Vespertino: 17h00  
Culto de Oração: Terça: 19h30  
Culto de Doutrina: Quinta: 19h30

### QUERIDO VISITANTE!

*Seja bem vindo! Obrigado pela sua presença!*

*A Família Presbiteriana de Heliópolis o recebe de braços abertos.*

*Volte outras vezes e se possível permaneça congregando conosco!*



**Gráfica Garanhuns.**  
[com.br](http://www.com.br)  
(87) 3762-0772